

## 1. IME SPRIČEVALA IN IZOBRAŽEVALNEGA PROGRAMA (SL) (1)

### Spričevalo o zaključnem izpitu po izobraževalnem programu: OBLIKOVALEC KOVIN-ORODJAR

Izobraževalni program, prilagojen za dvojezično izvajanje v slovenskem in madžarskem učnem jeziku na narodno mešanem območju  
(ID:869281)

(1) V izvirnem jeziku.

## 2. PREVOD IMENA SPRIČEVALA IN IZOBRAŽEVALNEGA PROGRAMA (EN) (1)

### School leaving certificate: METAL SHAPER-TOOLMAKER

An educational programme adapted for bilingual implementation in the Slovenian and Hungarian languages in an ethnically mixed area  
(ID:869281)

(1) Prevod nima pravnega statusa.

## 3. PRIDOBLENJE ZNANJE, SPRETNOSTI IN POKLICNE ZMOŽNOSTI

Imetnik spričevala je usposobljen za:

- izvajanje različnih postopkov ročne in strojne obdelave odrezovanja, preoblikovanja in spajanja kovin in nekovin;
- izdelavo izdelkov, menjavo orodja in obdelovancev ter nastavljanje tehnoloških parametrov na konvencionalnem in CNC stroju;
- izvajanje postopkov toplega in hladnega preoblikovanja s poudarkom na pločevinah, profilih in ceveh;
- izbiro primerne materiala, obdelovalnega stroja in postopka obdelave glede na zahteve izdelka;
- izbiro ali naročilo primerne rezilne orodja in opreme za obdelovalni stroj;
- uporabo merilnih in kontrolnih naprav, orodij in strojev, ki se uporabljajo pri izdelavi in montaži konstrukcij;
- uporabo ustreznih merilnih pripomočkov za izvajanje tehničnih in tehnoloških meritev;
- montažo, zaščito in vzdrževanje jeklenih konstrukcij;
- načrtovanje, montažo, povezovanje in upravljanje enostavnejših krmilij, delovnih procesov oziroma sistemov;
- izdelavo, branje in razumevanje enostavne tehniške dokumentacije;
- izvajanje zaščitnih ukrepov za varno delo in aktivno skrb za lastno zdravje;
- pozitiven odnos do ukrepov za zmanjševanje onesnaževanja in varstvo okolja do racionalne rabe energije in materialov;
- uporabo sodobne informacijske tehnologije in uporabniških programov na poklicnem področju (urejevalnik teksta in preglednic, elektronska pošta, programi za vodenje strojev, diagnostičnih naprav, spremljanje proizvodnje oziroma dela);
- razumevanje vloge podjetništva, obvladovanje stroškov in kalkulacij;

Izbirno:

- izbiro posebnih postopkov obdelave in izdelavo zelenega izdelka ali polizdelka;
- za izbiro ustreznega tehnološkega postopka in izdelavo sestavnih delov orodij z uporabo strojev, orodij in naprav, ki se uporabljajo v orodjarstvu;
- izdelavo, sestavljanje in preizkušanje orodij in priprav ter vgrajevanje, nastavljanje in usmerjanje merilnih in kontrolnih elementov orodnega sklopa.

Imetnik spričevala je ključna poklicna znanja in zmožnosti nadgradil tudi s ključnimi splošnimi znanji v skladu z nacionalnimi standardi.

## 4. DELOVNA PODROČJA, V KATERIH SE LAHKO ZAPOSLE IMETNIK SPRIČEVALA

Imetnik spričevala se lahko zaposli:

v podjetjih kot tudi zasebnih obratovalnicah na področju izdelave, montaže, vzdrževanja, kontrole in popraviljanja orodij in naprav ter mehanske obdelave (struženje, rezkanje, brušenje), na različnih delovnih mestih.

### (\*) Pojasnilo

Ta dokument je dodatna informacija določenemu spričevalu, pri čemer dokument sam po sebi nima pravnega statusa. Priloga je oblikovana v skladu z naslednjimi dokumenti: Resolucija Sveta 93/C 49/01 z dne 3. decembra 1992 o transparentnosti kvalifikacij, Resolucija Sveta 96/C 224/04 z dne 15. julija o transparentnosti spričeval v poklicnem usposabljanju in Priporočilo 2001/613/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 10. julija 2001 o mobilnosti znotraj Skupnosti za študente, udeležence usposabljanja, prostovoljce, učitelje in izobraževalce.

Več informacij je na voljo na spletni strani: <http://europass.cedefop.eu.int>

© Evropske skupnosti, 2002

## 1. A SZAKKÉPESÍTÉS MEGNEVEZÉSE (HU)<sup>(1)</sup>

### Szakmai érettségi bizonyítványt adó képzési program: FÉMFORMÁLÓ -SZERSZÁMKÉSZÍTŐ

Nemzetiségileg vegyesen lakott terület kétnyelvű oktatásához igazított –magyar és szlovén tannyelvű – oktatási programja  
(ID: 869281)

<sup>(1)</sup> Eredeti nyelven.

## 2. A SZAKKÉPESÍTÉS MEGNEVEZÉSÉNEK FORDÍTÁSA (EN) <sup>(1)</sup>

### School leaving certificate: METAL SHAPER-TOOLMAKER

An educational programme adapted for bilingual implementation in the Slovenian and Hungarian languages in an ethnically mixed area  
(ID: 869281)

<sup>(1)</sup> A megnevezés fordítása tájékoztatás jellegű.

## 3. A KÉSZSÉGEK ÉS KOMPETENCIÁK LEÍRÁSA

A bizonyítvány tulajdonosának képességei:

- fémek és nemfémes anyagok különböző kézi és gépi megmunkáló eljárással történő vágása, átalakítása és hegesztése, egymáshoz való rögzítése;
- termékek készítése, szerszámok és munkadarabok cseréje valamint a technológiai paraméterek beállítása a hagyományos és a CNC-vezérlésű gépen;
- a meleg és hidegalakítás folyamatának végrehajtása - elsősorban a lemezek, profilok és csövek esetében;
- a megfelelő anyag, megmunkáló gép és eljárás kiválasztása a termék követelményeinek megfelelően;
- a megfelelő vágószerszám és a megmunkáló gép felszerelésének kiválasztása vagy megrendelése;
- a szerkezetek építése és szerelése során használatos mérő- és ellenőrző berendezések, szerszámok és gépek használata;
- a műszaki és technológiai mérések elvégzéséhez szükséges megfelelő mérési segédesszközök használata;
- acélszerkezetek szerelése, védelme és karbantartása;
- egyszerűbb vezérlők, munkafolyamatok illetve rendszerek tervezése, szerelése, összekapcsolása és irányítása;
- egyszerű műszaki dokumentáció készítése, olvasása és értelmezése;
- munkavédelmi intézkedések végrehajtása és a dolgozó saját egészségének tevélyes védelme;
- pozitív viszony a környezetszennyezés csökkentését, a környezetvédelmet valamint a racionális energia- és anyagfelhasználást célzó intézkedésekhez;
- korszerű információs technológiák és felhasználói programok használata a szakképzettséggel kapcsolatos területen (szövegszerkesztő és táblázatkezelő programok, elektronikus levelezés, a gépeket, diagnosztikai berendezéseket vezérlő, a gyártást, ill. a munkafolyamatokat felügyelő programok);
- a vállalkozás szerepének megértése, a költségek és számítások ismerete;

Kiválasztási:

- a különleges megmunkálási folyamatok választása és a kívánt termék vagy félkész áru elkészítése;
- a megfelelő technológiai eljárás kiválasztása és a szerszámok alkatrészeinek elkészítése szerszámkészítő gépekkel, szerszámokkal és berendezésekkel;
- szerszámok és készülékek készítése, összeállítása és tesztelése valamint a szerszámgység mérő- és ellenőrző elemeinek beépítése, beállítása és irányítása.

A bizonyítvány tulajdonosa, a kulcsfontosságú szakmai tudását és képességeit, a nemzeti standardokkal összhangban, a kulcsfontosságú általános tudással is kibővítette.

## 4. A BIZONYÍTVÁNY TULAJDONOSA ÁLTAL BETÖLTHETŐ FOGLALKOZÁSOK KÖRE

A bizonyítvány tulajdonosa által betölthető foglalkozások:

A vállalatoknál és a magántulajdonban lévő műhelyekben szerszámok és berendezések készítése, szerelése, karbantartása, ellenőrzése és javítása valamint mechanikai megmunkálása (esztergálás, marás, csiszolás) területén különböző munkakörökben.

### (\*) Megjegyzések:

Jelen dokumentum célja, hogy kiegészítő információkat nyújtson az adott bizonyítványról, önmagában nem szolgál a szakképesítés érvényes bizonyítványként. Az űrlap formátumának alapját a következő dokumentumok adják: 93/C 49/01 számú 1992. dec. 3-ai Tanácsi Határozat a szakképesítések átláthatóságáról, 96/C 224/04 számú, 1996. július 15-ei Tanácsi Határozat a szakképzési bizonyítványok átláthatóságáról, 2001/613/EC számú 2001. július 10-ei Európai Parlamenti és Tanácsi Ajánlás a tanuló, gyakorlati képzésben résztvevő személyek, önkéntesek, tanárok és képzők, oktatók közösségen belüli mobilitására.

Az átláthatóságról további információk érhetők el: <http://europass.cedefop.eu.int>

5. PRAVNA PODLAGA ZA IZDAJO SPRIČEVALA	
<b>Naziv in status šole, ki podeljuje spričevalo</b>	<b>Naziv in status nacionalnega/regionalnega organa, pristojnega za zagotavljanje javne veljavnosti spričevala</b>
Ustanova je akreditirana pri Ministrstvu za izobraževanje, znanost in šport	Ministrstvo za izobraževanje, znanost, in šport Masarykova cesta 16 SI-1000 Ljubljana <a href="http://www.mss.gov.si/">http://www.mss.gov.si/</a>
<b>Stopnja pridobljene izobrazbe (nacionalna ali mednarodna klasifikacijska lestvica)</b>	<b>Ocenjevalna lestvica</b>
Srednja poklicna izobrazba Evropska klasifikacija ISCED 3 Nacionalna klasifikacija <sup>1</sup> KLASIUS-SRV: 14001 KLASIUS-P: 5210	5 – odlično 4 – prav dobro 3 – dobro 2 – zadostno
<b>Dostop do naslednje stopnje izobraževanja</b>	<b>Mednarodni sporazumi</b>
Uspešno končan izobraževalni program srednjega poklicnega izobraževanja omogoča vpis v ustrezne izobraževalne programe poklicno-tehniškega izobraževanja, po določenem številu let delovnih izkušenj pa tudi pristop k opravljanju ustreznega mojstrskega oziroma delovodskega ali poslovodskega izpita.	Republika Slovenija ima na področju priznavanja izobraževanja sklenjene sporazume s posameznimi državami. Informacije o tem vodi ENIC/NARIC.
<b>Pravna podlaga</b>	
Zakon o organizaciji in financiranju vzgoje in izobraževanja (Uradni list RS, št. 16/07 in 36/08) Zakon o poklicnem in strokovnem izobraževanju (Uradni list RS, št. 79/06)	
6. URADNO VELJAVNI NAČIN PRIDOBITVE SPRIČEVALA	
Trajanje izobraževanja	3 leta
Število kreditnih točk <sup>2</sup>	180 kreditnih točk
Splošnoizobraževalni predmeti	66 kreditnih točk
Strokovni moduli	37 kreditnih točk
Praktično izobraževanje pri delodajalcu <sup>3</sup>	60 kreditnih točk
Interesne dejavnosti	6 kreditnih točk
Odprti kurikulum <sup>4</sup>	9 kreditnih točk
Zaključni izpit	2 kreditni točki
<b>Vpisni pogoji</b>	
V izobraževalni program se lahko vpiše, kdor je uspešno končal osnovnošolsko izobraževanje ali nižje poklicno izobraževanje ali enakovredno izobraževanje po prejšnjih predpisih.	
<b>Dodatne informacije</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport (<a href="http://www.mss.gov.si/">http://www.mss.gov.si/</a>): izobraževalni program ter opis vzgoje in izobraževanja v Sloveniji</li> <li>- Nacionalno informacijsko središče za poklicne kvalifikacije NRP (<a href="http://www.nrpslo.org">http://www.nrpslo.org</a>)</li> <li>- Nacionalni center Europass (<a href="http://www.europass.si">www.europass.si</a>)</li> </ul>	

<sup>1</sup> Klasifikacijski sistem izobraževanja in usposabljanja – KLASIUS (Uradni list RS št. 46/06) obsega dva podsistema: Klasifikacija vrst aktivnosti/izidov izobraževanja in usposabljanja (KLASIUS-SRV) in Klasifikacija področij aktivnosti/izidov izobraževanja in usposabljanja (KLASIUS-P)

<sup>2</sup> Ena kreditna točka pomeni 25 ur kandidatovega dela

<sup>3</sup> Z individualno učno pogodbo se obseg praktičnega usposabljanja z delom pri delodajalcu lahko poveča do 53 tednov .

<sup>4</sup> Cilje odprtega kurikula določa šola v sodelovanju s podjetji na lokalni/regionalni ravni

5. A BIZONYÍTVÁNY HIVATALOS ALAPJA	
<b>A bizonyítványt kiállító szerv neve és státusza</b>	<b>A bizonyítvány elismeréséért felelős nemzeti hatóság neve és státusza</b>
Az intézményt a Oktatási, tudományi és sport minisztérium akkreditálta.	Oktatási, tudományi és sport minisztérium Masarykova cesta 16 SI-1000 Ljubljana <a href="http://www.mss.gov.si/">http://www.mss.gov.si/</a>
<b>Bizonyítvány szintje (nemzeti vagy nemzetközi)</b>	<b>Osztályzási skála</b>
Szakközépiskolai végzettség Európai besorolás ISCED 3 Nemzeti besorolás <sup>1</sup> KLASIUS-SRV: 14001 KLASIUS-P: 5210	5 - kitűnő 4 - jeles 3 - jó 2 - elégséges
<b>Továbbképzés az oktatás/képzés következő szintjére</b>	<b>Nemzetközi megállapodások</b>
A szakközépiskolai képzés programjának sikeres befejezése lehetővé teszi a megfelelő szakmai-technikai képzési programokba való beiratkozást, a megfelelő munkatapasztalati éveket követően pedig mester-, munkavezetői vagy üzletvezetői vizsgára jogosít fel.	A Szlovén Köztársaság, az oktatás kölcsönös elismeréséről, kétoldalú, nemzetközi megállapodásokat írt alá. Az ezzel kapcsolatos információk az ENIC/NARIC Osztályban érhetők el.
<b>Jogi alap</b> A nevelés és oktatás szervezettségéről és finanszírozásáról szóló törvény (SzK Hiv. Lapja, 07/16. sz. és 08/36. sz.) A szakmai- és szakképzésről szóló törvény (UL RS, 79/06) (SzK Hiv. Lapja, 06/79. sz.)	
6. A BIZONYÍTVÁNY MEGSZERZÉSÉNEK HIVATALOSAN ELISMERT MÓDJAI	
A teljes képzési idő	3 év
A kreditpontok száma <sup>2</sup>	180 kreditpont
Általános tantárgyak	66 kreditpont
Szakmai modulok	37 kreditpont
Gyakorlati oktatás a munkáltatónál <sup>3</sup>	60 kreditpont
Szakköri tevékenységek	6 kreditpont
Nyílt kurikum <sup>4</sup>	9 kreditpont
Szakmai érettségi vizsga	2 kreditpont
<b>Belépési követelmények</b> A képzési programba történő beiratkozás feltétele a befejezett általános iskola, illetve szakmunkásképző, vagy a korábbi előírások alapján befejezett, azonos értékű képzés.	
<b>További információk</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Oktatási, tudományi, kulturális és sport minisztérium (<a href="http://www.mss.gov.si/">http://www.mss.gov.si/</a>): képzési program, valamint a szlovén nevelés és oktatás leírása</li> <li>– NRP Nemzeti szakképesítési információs központ (<a href="http://www.nrpslo.org">http://www.nrpslo.org</a>)</li> <li>– Nemzeti Europass Központ (<a href="http://www.europass.si">www.europass.si</a>)</li> </ul>	

<sup>1</sup> A KLASIUS – az oktatás és képzés besorolási rendszere (UL RS 46/06) két alrendszerből áll: Az oktatás és képzés minden tevékenységének/eredményének besorolása (KLASIUS-SRV) és Az oktatási- és képzési tevékenységek/eredmények területeinek besorolása (KLASIUS-P)

<sup>2</sup> Egy kreditpont a diák 25 órás munkáját jelenti.

<sup>3</sup> Egyéni tanulmányi szerződéssel, a munkáltatónál végzett gyakorlati képzés időtartama, leg több 53 hétre hosszabbítható..

<sup>4</sup> A nyílt kurikum céljait, az iskola, helyi/regionális szinten, a vállalatokkal együttműködve jelöli ki.

## 7. PODROBNEJŠI OPIS OPRAVLJENEGA IZOBRAŽEVANJA

### SPLOŠNOIZOBRAŽEVALNI PREDMETI:

1. Slovenščina (12 kreditnih točk)
2. Madžarščina I, II (12 kreditnih točk)
3. Matematika (12 kreditnih točk)
4. Tuji jezik (9 kreditnih točk)
5. Umetnost (2 kreditni točki)
6. Naravoslovje (6 kreditnih točk)
7. Družboslovje (6 kreditnih točk)
8. Športna vzgoja (7 kreditnih točk)

### STROKOVNI MODULI:

#### Obvezni strokovni moduli (34 kreditnih točk)

1. Uporabna informacijsko komunikacijska tehnologija (4 kreditne točke)
2. Poslovanje in organizacija (3 kreditne točke)
3. Tehniško komuniciranje (6 kreditnih točk)
4. Materiali (5 kreditnih točk)
5. Elementi konstrukcij (5 kreditnih točk)
6. Osnove oblikovanja materialov (5 kreditnih točk)
7. Programiranje in avtomatizacija (6 kreditnih točk)

#### Izbirni strokovni moduli (3 kreditne točke)

8. Posebne obdelave (3 kreditne točke)
9. Orodja in priprave za množično proizvodnjo (3 kreditne točke)
10. Sestavljanje in preizkušanje orodij (3 kreditne točke)

### ODPRTI KURIKUL (9 kreditnih točk):

Odprti kurikulum določa šola v sodelovanju s podjetji na lokalni ravni.

### PRAKTIČNO IZOBRAŽEVANJE:

1. Praktični pouk v šoli
2. Praktično usposabljanje z delom pri delodajalcu

### INTERESNE DEJAVNOSTI (6 kreditnih točk):

Interesne dejavnosti obsegajo obvezni del, vsebine povezane s programom in izbirne vsebine.

### ZAKLJUČNI IZPIT:

- pisni in ustni izpit iz slovenščine ali madžarščine
- izdelek oziroma storitev in zagovor (2 kreditni točki):

### DRUGE ZABELEŽKE:

## 7. AZ OKTATÁS ÉS KÉPZÉS RÉSZLETES ISMERTETÉSE

### ÁLTALÁNOS TANTÁRGYAK:

1. Szlovén nyelv és irodalom (12 kreditpont)
2. Magyar nyelv és irodalom, Magyar nyelv mint második nyelv (12 kreditpont)
3. Matematika (12 kreditpont)
4. Idegen nyelv (9 kreditpont)
5. Művészet (2 kreditpont)
6. Természettudomány (6 kreditnih točk)
7. Társadalomtudomány (6 kreditnih točk)
8. Testnevelés (7 kreditpont)

### SZAKMAI MODULOK:

#### Kötelező szakmai modulok (34 kreditpont)

1. IKT- használat (4 kreditpont)
2. Ügyvitel és szervezés (3 kreditpont)
3. Műszaki kommunikáció (6 kreditpont)
4. Anyagfajták (5 kreditpont)
5. Szerkezeti elemek (5 kreditpont)
6. Az anyagmegmunkálás alapjai (5 kreditpont)
7. Programozás és automatizálás (6 kreditpont)

#### Kötelező szakmai modulok (3 kreditpont)

8. Különleges megmunkálások (3 kreditpont)
9. A tömegtermelésben használatos szerszámok és berendezések (3 kreditpont)
10. A szerszámok összeszerelése és tesztelése (3 kreditpont)

### NYÍLT KURIKULUM (9 kreditpont):

A nyílt curriculumot az iskola határozza meg a helyi cégekkel közösen.

### GYAKORLATI OKTATÁS:

1. Gyakorlati oktatás az iskolában
2. Szakmai gyakorlat

### SZAKKÖRI TEVÉKENYSÉGEK (6 kreditpont):

A szakkörök magukban foglalják a kötelező tananyagot, a programmal összefüggő tartalmakat és a választható tartalmakat.

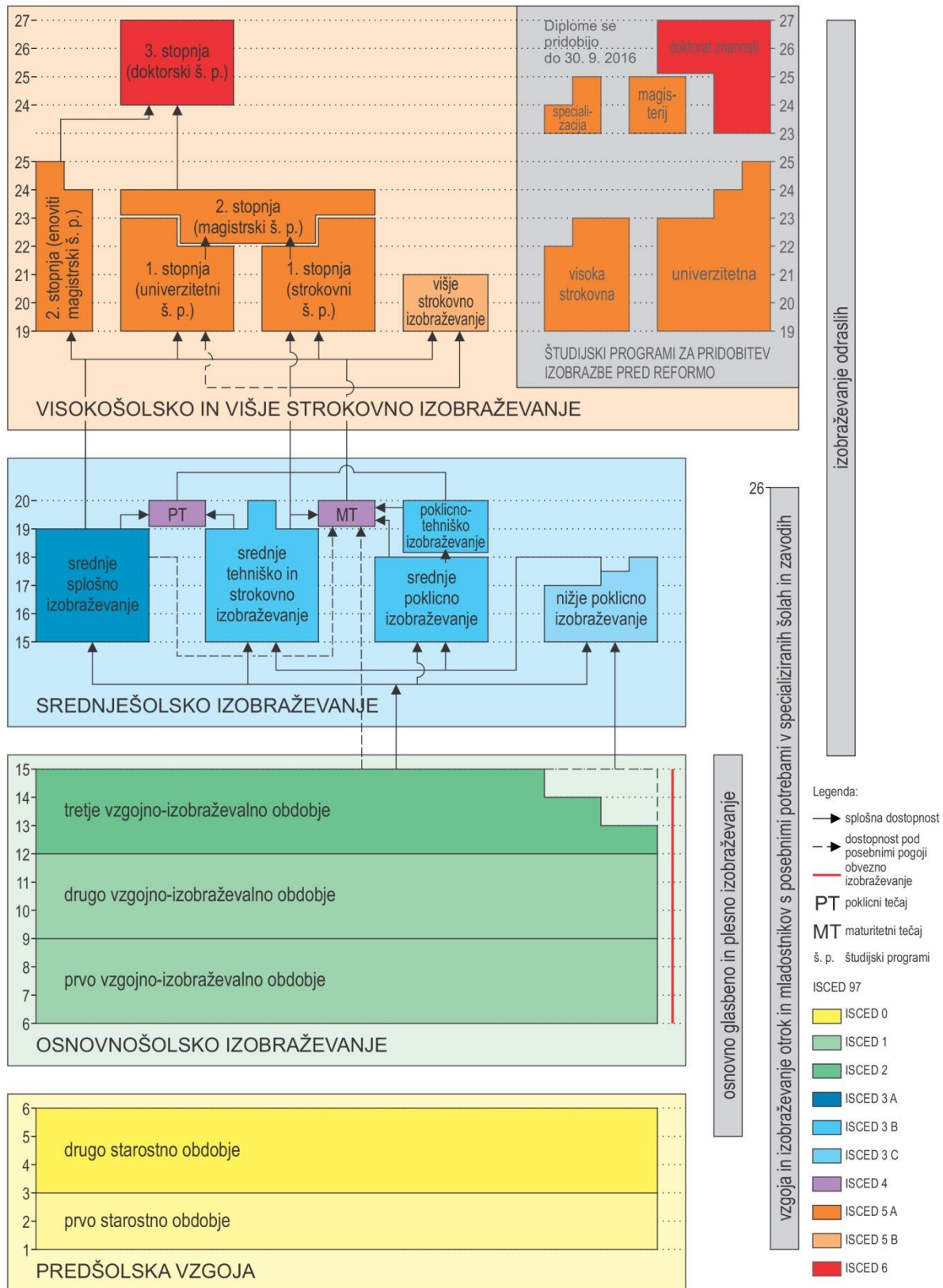
### ZÁRÓVIZSGA:

- írásbeli vizsga és szóbeli vizsga szlovén nyelv és irodalomból vagy magyar nyelv és irodalomból
- termék illetve szolgáltatás és megvédése (2 kreditpont):

:

### EGYÉB FELJEGYZÉSEK:

# SISTEM VZGOJE IN IZOBRAŽEVANJA V REPUBLIKI SLOVENIJI



## Szlovénia nevelési és oktatási rendszerének felépítése

